

Bienvenido al Swedish Medical Center. Nuestro objetivo es proporcionarle a usted y a su hijo la mejor atención médica. Nuestro objetivo es que toda su experiencia en Swedish sea excelente en todos los aspectos.

Para ayudarnos a que así sea, hay varias cosas que necesita saber y hacer para prepararse para la cirugía o procedimiento médico de su hijo. Por favor siga estas instrucciones:

1. Lea este folleto atentamente y preste especial atención a la dieta previa a la operación y las instrucciones sobre medicación.
2. Un representante de Swedish Medical Center se comunicará con usted para:
 - Registrarlo en el hospital
 - Programar una cita telefónica de preadmisión con una enfermera registrada en la instalación del Swedish donde se le practicará la cirugía o procedimiento médico
3. Si recibe un mensaje telefónico de Swedish, por favor conteste la llamada a la brevedad posible. Si desea ponerse en contacto con Swedish con anticipación para registrarse y programar su cita de preadmisión, llame al número de teléfono que figura a continuación.
4. Llame a la oficina financiera (ver a continuación) si tiene dudas acerca del seguro o de los costos concernientes a la cirugía.

Para obtener mayor información, visite www.swedish.org e ingrese en “surgical services” (servicios quirúrgicos) o “for patients” (para pacientes).

Su cirugía está programada para realizarse en:

- Ballard Campus
- Cherry Hill Campus
- First Hill Campus – Hospital Principal
- First Hill Campus – Instituto Ortopédico

Cuándo llegar y por dónde entrar

El consultorio del médico le indicará la fecha y hora en que debe llegar al hospital. Puede anotarlos a continuación como recordatorio.

Fecha: _____

Hora de llegada: _____

Restricciones sobre la dieta preoperatoria

Mi hijo puede comer alimentos sólidos por última vez: _____

Mi hijo puede beber fórmula, leche materna o líquidos que no sean transparentes por última vez: _____

Mi hijo puede beber líquidos transparentes por última vez: _____

En este paquete se incluye un mapa con instrucciones para llegar y lugares de estacionamiento. La entrada de preadmisión y cirugía se realiza en el mostrador de registro de pacientes.

	Ballard Campus	Cherry Hill Campus	First Hill Campus – Hospital principal e Instituto Ortopédico
Teléfono:	206-781-6245	206-320-4116	206-386-2997
Fax:	206-781-6110	206-320-4390	206-386-2992
Oficina Financiera:	206-781-6225	206-215-2310	206-215-2310
Línea de llamadas gratuitas para todos los campus: 1-866-851-5111			

La cirugía o procedimiento médico y su hijo

En el Swedish, nos damos cuenta de que la cirugía puede provocar miedo en los niños. Es por este motivo que intentamos hacer que toda la experiencia sea lo más positiva que sea posible. Puede estar seguro de que su hijo recibirá atención de un personal altamente capacitado que usa la tecnología médica más avanzada: todo en un ambiente tranquilizador para los niños.

Especialistas en apoyo a niños hospitalizados

Los especialistas en apoyo a niños hospitalizados (“child life specialists”) forman parte del equipo médico. Su tarea es ayudar a su hijo a prepararse para la cirugía mediante el juego terapéutico. Si desea hablar con un especialista en apoyo a niños hospitalizados, llame al 206-386-6283.

El Swedish ayuda a los niños y sus familias mediante los servicios de médicos hospitalistas y anestesiólogos pediátricos, enfermeras pediátricas, especialistas en apoyo a niños hospitalizados, farmacéuticos pediátricos y trabajadores sociales pediátricos. Su hijo también podrá ir a salas de juegos para niños en nuestras unidades quirúrgicas.

Puede ayudar en la preparación de su hijo para su procedimiento médico leyendo este paquete de información y siguiendo las instrucciones que se proporcionan.

- La experiencia hospitalaria empieza con la cita de preadmisión. Durante esta llamada telefónica, una enfermera le hará una entrevista para completar la historia clínica de su hijo, explicarle lo que ocurrirá y contestar preguntas. Tenga a mano los medicamentos que toma su hijo durante la entrevista.
- Si lo desea, puede recorrer nuestro centro quirúrgico, unidad pediátrica o unidad pediátrica de cuidados intensivos. Si se familiariza con el hospital, esto puede hacer que su experiencia sea menos estresante para usted y su hijo en el día de la cirugía. Se realizan recorridos de lunes a viernes. Llame a los especialistas en apoyo a niños hospitalizados al 206-386-6283 si desea contratar los servicios de uno de ellos.
- En el día del procedimiento de su hijo, se le pedirá que firme los formularios de consentimiento y se reúna con el anestesiólogo. **El día del procedimiento el padre o la madre o el tutor legal debe estar presente.** Se pedirá un comprobante de la tutoría legal si usted no es el padre biológico o la madre biológica del niño.
- Para que pueda ocuparse del niño que es el paciente, recomendamos que haga los arreglos necesarios para que sus otros hijos queden bajo el cuidado de otras personas. **NO SE PERMITE LA PRESENCIA DE HERMANOS DEL PACIENTE EN LAS ÁREAS DE CIRUGÍA.** Se permite que una sola persona adulta acompañe al niño durante el procedimiento. Cuando se prepare para ir a casa, puede haber dos personas adultas acompañando al niño.



Instrucciones importantes

Antes de la cirugía:

- Llame al cirujano si su hijo presenta cualquier cambio importante en su estado de salud, que puede incluir un resfrío (catarro), gripe, fiebre, infección urinaria, diarrea u otras infecciones.
- Lea las instrucciones sobre la dieta preoperatoria.

El día de la cirugía:

- Bañe al niño y lávele el cabello antes de ir al hospital. Está bien si lo hace la noche anterior.
- NO DEJE que su hijo use maquillaje o productos de higiene personal como, por ejemplo, fijador de pelo, perfume, gel, loción para después de afeitarse, cremas faciales, aceites, lociones o acondicionadores para el cabello. Use solamente jabón y champú.
- Su hijo debe seguir las instrucciones sobre la dieta preoperatoria (ver reverso). Si no se siguen las instrucciones, es posible que la cirugía se demore o incluso se cancele.
- Llegue al hospital a la hora indicada por el consultorio del cirujano.
- Si su hijo usa inhaladores para asma, tráigalos con usted.
- Recomendamos que traiga al hospital una manta, muñeco de peluche, etc. con la que su hijo se sienta seguro. Si su hijo pequeño usa un biberón, fórmula o tetina (como, por ejemplo, Playtex Nurser), tráigalos consigo.
- Vista a su hijo con ropa suelta y cómoda.
- Deje todo los objetos valiosos en casa, incluso las joyas usadas diariamente.
- Venga con anticipación para tener tiempo para estacionar el automóvil (consulte el mapa en este paquete).



Instrucciones sobre medicamentos preoperatorios

A menos que el médico, cirujano o anestesiólogo le indiquen lo contrario, haga que su hijo siga estas pautas para tomar medicamentos antes de la cirugía.

Una semana antes de la cirugía:

INTERRUMPA la toma de aspirinas y todos los medicamentos que contengan aspirina, como Anacin, Excedrin o aspirinas infantiles.

Dos días antes de la cirugía:

INTERRUMPA la toma de medicamentos antiinflamatorios no esteroides, como Advil, Arthrotec, Aleve, DayPro, Feldene, Ibuprofen, Indocin, Motrin, Naproxen, Naprosyn, Orudis, Relafan, Voltaren y Vicoprofen.

En la mañana de la cirugía de su hijo:

Verifique que su hijo tome TODOS los medicamentos recetados que toma habitualmente por la mañana, con un pequeño sorbo de agua. Si su hijo usa un inhalador para asma, haga que lo use y tráigalo al hospital.

<p>8 horas antes de la admisión</p>	<p>NO DEJE que su hijo coma ningún tipo de alimentos sólido, hasta la cirugía. Siga permitiendo que tome líquidos.</p> <p>NADA DE ALIMENTOS NADA DE PASTILLAS O CARAMELOS NADA DE GOMA DE MASCAR (CHICLE)</p>
<p>6 horas antes de la admisión</p>	<p>NO DEJE que su hijo tome líquidos a través de los cuales no pueda leer un periódico, hasta la cirugía.</p> <p><i>Ejemplos:</i> Todas las formas de leche salvo la materna, jugo con pulpa, fórmula.</p> <p>CONTINÚE permitiendo la leche materna y líquidos transparentes, a través de los cuales pueda leer un periódico.</p> <p><i>Ejemplos:</i> 7-up, Gatorade, gelatina sin nada agregada, jugo de manzana sin pulpa</p> <p>NADA DE LECHE NADA DE FÓRMULA NADA DE JUGO CON PULPA</p>
<p>4 horas antes de la admisión</p>	<p>NO DEJE que su hijo tome la leche materna, hasta la cirugía.</p>
<p>2 horas antes de la admisión</p>	<p>NO DEJE que su hijo coma o beba nada por boca, salvo medicamentos según lo indique el médico, hasta la cirugía.</p> <p>NADA DE AGUA NADA DE LÍQUIDOS TRANSPARENTES</p>

Instrucciones sobre la dieta preoperatoria

A menos que el pediatra, cirujano o el anestesiólogo de su hijo le indiquen lo contrario, el niño debe seguir estas instrucciones dietarias antes de la cirugía. Si no se siguen las instrucciones, es posible que la cirugía se demore o incluso se cancele.

Sala de recuperación

En la sala de recuperación, habrá enfermeras especialmente capacitadas para atender a su hijo. El tiempo que su hijo pase en recuperación puede variar. Entendemos la importancia para la recuperación de su hijo de su presencia para dar apoyo y calma, de manera que le permitiremos ver a su hijo lo antes posible. Los

amigos y parientes pueden llamar al 206-386-2150 o pedir información en el mostrador de informes del área de cirugía en el vestíbulo principal del hospital para pedir novedades sobre la operación.

Hospitalización

Si su hijo debe quedarse en el hospital después de una cirugía, recomendamos que un adulto se quede por la noche durante toda la internación.

En el Swedish no hay servicio de guardería. Sus otros hijos no pueden quedarse por la noche en la habitación del niño internado. Las horas de visita para los pacientes son de 7 a.m. a 9 p.m. Sus otros hijos pueden visitarlo durante ese horario; los niños menores de 12 años deben estar acompañados de un adulto.

Planes para volver a casa

Pregunte en el consultorio del cirujano sobre los cuidados que su hijo debe recibir en casa después de la operación. En el día en que su hijo deba volver a casa (el día del procedimiento o después de una internación), usted u otro adulto autorizado DEBE estar presente para llevar a su hijo a casa. (Se cancelará el procedimiento si no hay un acompañante adulto para el niño en el día del procedimiento). Los menores NO pueden volver a casa manejando ellos mismos o viajar en autobús. Pueden tomar un taxi con un acompañante adulto. Todos los pacientes, independientemente de su edad, deben estar acompañados por alguna otra persona en la primera noche que pasen en su casa después de un procedimiento médico o internación.

Respuestas a sus preguntas

Queremos que participe y se sienta informado. Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre cualquier aspecto de la cirugía o procedimiento de su hijo, no deje de llamar a los números de teléfono que figuran en el cuadro siguiente.

NÚMEROS DE TELÉFONO

Centro de preadmisión
206-386-2997
Anestesia
206-215-3656
Especialista en apoyo a niños hospitalizados
206-386-6283